



Naissance du prophète Samuel. Enluminure du XIVe siècle. Guiard des Moulins, Bible historique, Paris.

## La ferveur d'une femme

## La prière de Hanna

*La prière de Hanna (Anne), mère de Samuel est l'une des plus belles et des plus émouvantes de la Bible. Elle a touché l'âme juive, au point qu'elle est inscrite au début d'office dans beaucoup de communautés. De plus, l'attitude de Hanna durant sa prière, debout à voix basse, deviendra le modèle de la prière par excellence: l'amida.*

### שמואל א פרק ב

- (א) ותתפלל חנה ותאמר עלץ לבי ביקוק רמה קרני ביקוק רחב פי על אויבי כי שמחתי בישועתך:
- (ב) אין קדוש כיקוק כי אין בלתך ואין צור כאלהינו:
- (ג) אל תרבו תדברו גבהה יצא עתק מפיהם כי אל דעות יקוק <ולא> ולו נתכנו עללות:
- (ד) קשת גברים חתים ונכשלים אזרו חיל:
- (ה) שבעים בלחם נשכרו ורעבים חדלו עד עקרה ילדה שבעה ורבת בנים אמללה:
- (ו) יקוק ממית ומחיה מוריד שאול ויעל:
- (ז) יקוק מוריש ומעשיר משפיל אף מרומם:
- (ח) מקים מעפר דל מאשפת ירים אביון להושיב עם נדיבים וכסא כבוד ינחלם כי ליקוק מצקי ארץ וישת עליהם תבל:
- (ט) רגלי חסידיו ישמר ורשעים בחשך ידמו כי לא בכח יגבר איש:
- (י) יקוק יחתו מריביו עליו בשמים ירעם יקוק ידין אפסי ארץ ויתן עז למלכו וירם קרן משיחו:

### I Samuel chapitre 2

- 1- Et Hanna se mit en prière, et elle dit : Mon cœur se délecte en l'Eternel, mon front s'est relevé grâce au Seigneur; je puis ouvrir la bouche en face de mes ennemis, car j'ai à me réjouir, Seigneur, de ton assistance.
- 2- Nul n'est saint comme l'Eternel, nul ne l'est que toi seul ! Aucune Puissance n'égale notre Dieu.
- 3- Cessez, cessez vos paroles arrogantes, les bravades qui s'exhalent de votre bouche; car il dispose de toute science, l'Eternel, et toute œuvre lui est facile.
- 4- Par lui, l'arc des forts est brisé, et ceux qui faiblissent sont armés de vigueur;
- 5- Ceux qui vivaient dans l'abondance se font mercenaires, et qui souffrait de la faim en est délivré; tandis que la femme stérile enfante sept fois, la mère féconde est humiliée.
- 6- L'Eternel fait mourir et fait vivre; il précipite au tombeau, et en retire.
- 7- L'Eternel appauvrit et enrichit, abaisse et relève à son gré.
- 8- Il redresse l'humble couché dans la poussière, fait remonter le pauvre du sein de l'abjection, pour les placer à côté des grands et les installer sur un siège d'honneur; car les colonnes de la terre sont à l'Eternel, c'est lui qui en a fait les supports du monde.
- 9- Il veille sur les pas de ses adorateurs, tandis que les impies périssent dans les ténèbres, car ce n'est pas la force qui fait le vainqueur.
- 10- L'Eternel, ses agresseurs sont foudroyés, quand sur eux, du haut du ciel, Il tonne; l'Eternel juge les sommités de la terre! Et Il donnera la puissance à son roi, et Il exaltera la gloire de son élu.

Traduction : [Prophètes Samuel 1 ch. 2. v. 1](#)